



Traité Kritout

Michna 1 - Chapitre 2

אַרְבָּעָה מְחֻסְרֵי כְּפֹאֲרִים;
וְאַרְבָּעָה מְבִיאִין עַל הַזָּדוֹן כְּשֶׁגָּגָה.
אִלּוּ הֵן מְחֻסְרֵי כְּפֹאֲרִים:
הַזָּב, וְהַזָּבָה,
וְהַיּוֹלֶדֶת, וְהַמְצַרֵּעַ.
רַבִּי אֱלִיעֶזֶר בֶּן יַעֲקֹב אָמַר:
גֵּר מְחֻסֵּר כַּפָּרָה,
עַד שֶׁיִּזְרַק עָלָיו הַדָּם.
וְנָזִיר,
לִיָּינוּ וְתַגְלִיחָתוֹ וְטִמְאַתּוֹ:

[Il y a] quatre [individus dont le statut halakhique est défini comme suit :] ils n'ont pas fait l'expiation [kappara], [ce qui signifie qu'ils ont été dans un état d'impureté rituelle et ont subi des rituels pour se purifier, mais comme ils n'ont pas encore apporté l'offrande expiatoire requise pour achever le processus de purification, ils ne peuvent pas manger de viande sacrificielle. Il y a aussi] quatre [individus qui] apportent [une offrande] pour une transgression intentionnelle [de la même manière] qu'ils [le font pour] une transgression involontaire. Et voici [les quatre individus] qui n'ont pas fait l'expiation : l'homme qui a des pertes semblables à celles de la blennorragie [zav] (la gonorrhée), la femme qui a des pertes de sang utérin après ses règles [zava], la femme après un accouchement et le lépreux. [Dans ces quatre cas, bien que l'individu ait accompli toutes les autres étapes du processus de purification, le processus n'est pas terminé tant que l'offrande expiatoire n'a pas été apportée]. Rabbi Eliezer ben Ya'akov dit : « Un converti [n'a pas non plus] de rédemption, [même après avoir été circoncis et immergé dans un bain rituel], jusqu'à ce que [le Kohen] asperge l'autel du sang [de son offrande] en son [nom]. Un nazir [n'a pas non plus de rédemption] en ce qui concerne sa [permission de boire] du vin, de se couper les cheveux et de [s'exposer à] l'impureté rituelle [transmise par un cadavre, jusqu'à ce que ses offrandes soient sacrifiées. »]



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions